

# PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

*Dokument ta' sessjoni*

**A6-0075/2009**

19.2.2009

## **RAPPORT**

dwar il-Politika ta' Koezjoni: Investiment fl-ekonomija reali  
(2009/2009(INI))

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

Rapporteur: Evgeni Kirilov

PR\_INI

## WERREJ

Pagna

MOZZJONI GHAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW **Error! Bookmark not defined.**

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT... **Error! Bookmark not defined.**

## MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

### dwar il-Politika ta' Koeżjoni: Investiment fl-ekonomija reali (2009/2009(INI))

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' novembru 2008 bl-isem ta' "Pjan Ewropew għall-Irkupru Ekonomiku" (COM(2008)0800),
  - wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2008 bl-isem ta' "Il-Politika ta' Koeżjoni: ninvestu fl-ekonomija reali" (COM(2008)0876),
  - wara li kkunsidra d-dokument ta' ħidma tal-istaff tal-Kummissjoni tal-14 ta' Novembru 2008 dwar Regġuni 2020 - evalwazzjoni tal-isfidi futuri għar-regġuni tal-UE (SEC(2008)2868),
  - wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew tal-11 u t-12 ta' Diċembru 2008,
  - wara li kkunsidra l-Proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jemenda ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni, rigward ċerti dispozizzjonijiet relatati mal-ġestjoni finanzjarja (COM(2008)0803),
  - wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1081/2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew biex jestendi t-tipi ta' spejjeż eligibbli għal kontribut mill-FSE (COM(2008)0813),
  - wara li kkunsidra l-Proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali fir-rigward tal-eligibbiltà tal-effiċjenza fl-enerġija u l-investimenti fl-enerġija rinovabbli fid-djar (COM(2008)0838),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-Rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali (A6-0075/2009),
- A. billi l-ekonomija Ewropea qed tbatu mill-konsegwenzi tal-kriżi finanzjarja globali u mill-iktar reċessjoni mifruxa u serja ta' dawn l-aħħar 60 sena,
- B. billi l-politika ta' koeżjoni tal-UE tagħti kontribut importanti lill-Pjan ta' Rkupru għall-Ekonomija Ewropea u hija l-ikbar sors ta' investiment tal-Komunità fl-ekonomija reali, li jipprovdi għajna mmirata sabiex ikunu indirizzati b'żonnijiet u oqsma prijoritarji b'potenzjal ta' tkabbir kemm fis-settur pubbliku kif ukoll f'dak privat,
- C. billi iktar minn 65% tal-allokazzjoni finanzjarja totali tal-politika ta' koeżjoni tal-UE għall-perjodu 2007-2013 jikkostitwixxi għodda sinifikanti ippanjata għall-investiment fl-erba' oqsma prijoritarji tal-Istrateġija ta' Liżbona mġedda tal-Unjoni għat-tkabbir u l-

holqien tal-impjiegi, jiġifieri n-nies, in-negozju, l-infrastruttura, u l-enerġija, ir-riċerka u l-innovazzjoni, u billi dan it-tip ta' investment huwa essenzjali sabiex jiġi pprovdut rispons effettiv għall-kriżi finanzjarja attwali,

- D. billi s-suċċess fil-mitigazzjoni tar-reċessjoni ekonomika jiddependi fuq ir-rieda tal-Istati Membri u tar-reġjuni li jimplementaw bil-heffa l-oġettivi tal-programmi tagħhom,
1. Jilqa' bis-sħiħ l-adozzjoni tal-Pjan Ewropew għall-Irkupru Ekonomiku li jagħti linji ġenerali għal azzjoni koordinata mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni biex tiġi ffaċċjata l-kriżi ekonomika; iqis li l-Pjan huwa bbażat fuq il-prinċipju tas-solidarjetà u l-gustizzja soċjali u m'għandux imur kontra l-Istrateġija ta' Liżbona, u li l-miżuri proposti fih se jikkontribwixxu għal riformi strutturali iktar fil-fond u fuq medda twila ta' żmien;
  2. Iqis li l-politika ta' koeżjoni tal-UE, peress li hija politika mmirata biex tiżgura t-tkabbir ekonomiku u l-iżvilupp soċjali, u biex tistimula realment l-ekonomija fuq medda ta' żmien twila, medja u qasira, tista' tikkontribwixxi b'mod importanti biex tingheleb il-kriżi finanzjarja attwali u biex wiehed jaħdem lejn irkupru tal-Istati Membri u tar-reġjuni, inklużi dawk bi żvantagġi permanenti;
  3. Jenfasizza l-fatt li l-Fondi Strutturali huma għodda qawwija, maħsuba biex tgħin lir-reġjuni fl-istrutturar mill-ġdid ekonomiku u soċjali tagħhom u biex b'hekk jiġu implimentati l-azzjonijiet taħt l-erba' oqsma ta' prijorità tal-Pjan sabiex tiġi msaħħa l-ekonomija, u japprova l-użu tagħhom, minflok l-invenzjoni mgħaġġla ta' għodod ekonomiċi godda; jinnotta li dawn l-azzjonijiet jikkomplementaw lil dawk li sar impenn għalihom fuq livell nazzjonali; jemmen li minhabba l-pressjoni sinifikanti fuq il-baġits nazzjonali, il-fondi u l-intervenzjonijiet tal-politika ta' koeżjoni tal-UE għandhom jiġu aċċellerati, sabiex tinghata spinta f'waqtha lill-ekonomija u biex jiġi provdut appoġġ, speċjalment għal persuni milquta mill-kriżi;
  4. Jappoġġja l-proposti leġiżlattivi tal-Kummissjoni li huma paralleli u kumplementari għall-Pjan Ewropew ta' Rkupru Ekonomiku, biex jiġu emendati tlieta mir-Regolamenti tal-Fondi Strutturali eżistenti 2007-2013 (Regolamenti (KE) Nru 1083/2006, Nru 1080/2006 u Nru 1081/2006); jappoġġja bis-sħiħ it-tibdil propost bil-għan li jittejbu l-fluss u l-likwidità tal-flus fl-Istati Membri, jiġi faċilitat l-użu ta' strumenti ta' inginerija finanzjarja, jiġu estiżi l-possibilitajiet għal appoġġ għall-investment fl-effiċjenza tal-enerġija u l-enerġija rinnovabbli fid-djar u tizdied il-flessibilità tal-Fondi Strutturali biex dawn jiġu adattati għall-bżonnijiet taċ-ċirkostanzi ekonomiċi straordinarji b'perspettiva fuq medda twila ta' żmien;
  5. Jitlob lill-Kummissjoni biex tissorvelja mill-qrib il-miżuri ekonomiċi meħuda mill-Istati Membri, sabiex jiġi żgurat li dawn ma jiksrux il-kompetizzjoni libera tas-swieq, u l-istandards soċjali li kienu pilastru essenzjali tal-integrazzjoni Ewropea sa mill-bidu nett, kif ukoll biex tissorvelja l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar l-ambjent u l-ħarsien tal-ambjent;
  6. Ihegġeġ lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jiżguraw li l-miżuri adottati biex l-implimentazzjoni tal-Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni tkun iktar mgħaġġla, sempliċi u flessibbli ma jnaqqasux mir-responsabilità tagħhom li jissorveljaw l-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri;

7. Jilqa' t-twaqqif mill-Kummissjoni ta' grupp ta' esperti ("*task force* għas-simplifikazzjoni") li jaħdem fuq simplifikazzjoni ulterjuri possibbli tal-proċeduri għall-implimentazzjoni tal-Fondi Strutturali; jistenna b'herqa proposti ta' simplifikazzjoni ulterjuri mill-Kummissjoni previsti għall-bidu tal-2009;
8. Jistieden lill-Istati Membri u lir-reġjuni biex jagħtu garanzija li l-prinċipju ta' sħubija stipulat fl-Artikolu 11 tar-Regolament ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (Regolament (KE) Nru 1083/2006) ikun applikat bis-sħiħ u li r-rekwizit ta' involviment sħiħ tal-imsieħba jkun irrispettat;
9. Jenfasizza l-irwol importanti ta' organizzazzjonijiet fil-livell lokali, ta' NGOs u tal-ekonomija soċjali fil-promozzjoni tal-koeżjoni u l-inkluzjoni soċjali, partikolarment matul żminijiet ta' kriżi ekonomika; jistieden lill-Kummissjoni biex tiżgura li kull simplifikazzjoni tal-Fondi Strutturali tnaqqas il-piż amministrattiv fuq dawn l-organizzazzjonijiet;
10. Huwa partikolarment imħasseb dwar l-impatt territorjali differenti li għandha l-kriżi madwar it-territorju Ewropew, u dwar l-impatt iktar qawwi li hija għandha fuq l-Istati Membri li diġà għandhom livell ta' għajxien iktar baxx mill-medja tal-UE, u jhegġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex iqisu b'mod xieraq l-oġettiv tal-koeżjoni territorjali fl-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' miżuri konkreti għall-ġlieda kontra l-kriżi ekonomika; jitlob b'mod partikolari lill-Kummissjoni biex tiżgura bilanċ ġeografiku adegwat meta tippreżenta lista ta' proġetti speċifiċi, mitluba mill-Kunsill Ewropew għat-tiżiħ tal-investimenti fl-infrastruttura u tal-effiċjenza tal-enerġija;
11. Iqis li miżuri, bħall-flessibilità u l-aċċelerazzjoni tal-ħlasijiet, l-użu ta' ħlasijiet ta' somom ta' flus uniċi u ta' rati fissi għandhom jistimulaw l-implimentazzjoni tal-politika, speċjalment fis-setturi tal-infrastruttura, tal-enerġija u tal-ambjent, kif ukoll tal-proġetti ESF; iqis illi, f'dan ir-rigward, il-Kummissjoni għandha ttipprovi lill-Istati Membri bi gwida ċara; jiddispjaċih madankollu li ma tqisux miżuri importanti oħra, bħall-proposti għal zieda attwali u immedjata tal-likwidità fil-post, permezz ta' interventzjoni iktar wiesgħa fis-snin li ġejjin dwar ħlasijiet interim;
12. Jilqa' b'sodisfazzjon il-proposta tal-Kummissjoni biex iżżid il-ħlasijiet bil-quddiem, sabiex thaffef l-implimentazzjoni ta' proġetti billi ttipprovi riżorsi finanzjarji fi stadju bikri tal-implimentazzjoni ta' proġett u b'hekk tnaqqas il-ħtieġa għal self mill-banek; ihegġeg madankollu lill-banek u lill-istituzzjonijiet finanzjarji biex jagħmlu użu sħiħ mill-facilitajiet mogħtija lilhom biex iżommu u jappoġġjaw is-self lill-ekonomija u jgħaddu tnaqqis fir-rati tal-interessi prinċipali lis-selliefa;
13. Jenfasizza b'mod qawwi l-irwol pożittiv li l-politika ta' koeżjoni jista' jkollha fit-tiżiħ tas-solidarjetà u t-trawwim mill-ġdid tal-fiduċja billi tintroduċi miżuri sabiex ikun hemm investiment pubbliku biex tingħata spinta lid-domanda interna;
14. Jistieden lill-Istati Membri u lill-awtoritajiet reġjonali u lokali sabiex jiggarrantixxu l-kontribut tagħhom kif meħtieġ mir-regoli tal-kofinanzjament, sabiex il-fondi allokatu mill-Fondi Strutturali jkunu jistgħu jigu sfruttati bis-sħiħ;
15. Jenfasizza l-importanza ta' miżuri bħala appoġġ għal persuni u negozji, iżda fuq kollox

għall-impjeg, sabiex ikun hemm irkupru ekonomiku b'suċċess; jitlob biex tittiehed azzjoni deciziva biex tiġi appoġġjata t-talba fl-ekonomija, kif ukoll miżuri ta' għajjnuna għall-intrapriżi ta' daqs żgħir u medju, għall-intrapriżi ta' ekonomija soċjali, u għall-awtoritajiet lokali u reġjonali ħalli tinzamm koeżjoni u jiġu salvagwardjati l-investiment ewlieni u l-proġetti ta' infrastruttura; jitlob lill-Istati Membri biex jagħmlu użu wiesa' tal-Fondi Strutturali biex jizguraw il-holqien tal-impjiegi, jiġu promossi l-intrapriżi ta' daqs żgħir u medju (SMEs), l-intraprenditorija u t-taħriġ professjonali;

16. Jilqa' b'sodisfazzjon il-proposta li l-investimenti fl-effiċjenza tal-enerġija u l-użu tal-enerġiji rinnovabbli fid-djar għandhom ikunu eligibbli għall-fondi ERDF madwar l-Unjoni kollha; ihegġeġ lill-Istati Membri u lir-reġjuni biex jagħmlu użu komprensiv minn din il-possibilità ġdida u biex jadattaw il-programmi operattivi tagħhom b'mod adegwat, sabiex isaħħu triqthom lejn l-iżvilupp sostenibbli u biex jinvestu f'infrastrutturi u f'innovazzjonijiet favur l-ambjent; jenfasizza, b'mod ġenerali, l-importanza tal-investiment fl-infrastruttura tal-enerġija, li saret evidenti, pereżempju, matul il-kriżi reċenti tal-gass;
17. Jinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex jesploraw is-sinergiji bejn il-finanzjament tal-politika ta' koeżjoni u sorsi oħra ta' finanzjament tal-Komunità (TEN-T, TEN-E, is-7 Programm ta' Qafas għar-Riċerka u l-Iżvilupp Teknoloġiku, il-Programm ta' Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni) kif ukoll il-finanzjament ipprovdut mill-Bank Ewropew għall-Investiment u mill-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp; ihegġeġ lill-Istati Membri biex jissimplifikaw l-aċċess għall-allokkazzjoni tal-fondi li joffru l-istrumenti finanzjarji JESSICA, JASMINE u JEREMIE sabiex jistimolaw l-użu iktar frekwenti tagħhom mill-SMEs u mill-benefiċjarji interessati;
18. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni biex telabora miżuri għat-titjib tal-fluss tal-kontanti lill-awtoritajiet responsabbli u biex iżzid l-għajjnuna teknika lill-Istati Membri u l-iskambju tal-aħjar Prattika bejn ir-reġjuni, sabiex tittejjeb il-kwalità tal-proġetti u l-effiċjenza tal-implimentazzjoni tal-proġetti; jenfasizza l-importanza ta' JASPERS għall-preparazzjoni tal-proġetti; jistieden lill-Kummissjoni biex tappoġġja lill-Istati Membri fir-reviżjoni, jekk din tkun neċessarja, tal-programmi operattivi tagħhom; jenfasizza madankollu l-bżonn għal tixrid immedjat tal-informazzjoni lill-awtoritajiet lokali u reġjonali dwar dawn il-modifiki;
19. Iqis l-approvazzjoni tas-sistemi nazzjonali ta' ġestjoni u kontroll mill-Kummissjoni bħala kruċjali sabiex titħaffef l-implimentazzjoni tal-programmi u jistieden lill-Istati Membri biex jiffinalizzaw il-proċess li jinfurmaw lill-Kummissjoni malajr kemm jista' jkun;
20. Jenfasizza l-irwol tal-edukazzjoni u t-taħriġ biex ikun żgurat l-irkupru tal-ekonomija għal perjodu ta' żmien twil u jitlob li l-miżuri skont l-ESF ikunu aġġornati, kemm f'termini ta' garanzija ta' iktar disponibilità ta' riżorsi kif ukoll fl-ilhiq ta' livell oghla ta' flessibilità;
21. Jistieden lill-Kummissjoni biex tiżviluppa kriterji u standards dettaljati adegwati għal sorveljanza mill-qrib u evalwazzjoni mill-ġdid tal-effettività tal-pjanijiet ta' rkupru fil-livelli nazzjonali u reġjonali, partikolarment fir-rigward tal-konformità mar-rekwiziti ta' trasparenza; jitlob li ssir evalwazzjoni fl-2010 tal-effettività tar-riformi wara l-adozzjoni tar-Regolamenti tal-Fondi Strutturali riveduti, sabiex tittejjeb iktar l-effiċjenza ta' dawn il-miżuri, kif ukoll li ssir analiżi tar-raġunijiet għall-problemi u d-dewmien fl-

implimentazzjoni tagħhom; iheggeg lill-Kummissjoni biex tqis dawk l-osservazzjonijiet meta tkun qed tfassal il-proposti tagħha għall-generazzjoni li jmiss tal-programmi tal-Fondi Strutturali;

22. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni kif ukoll lill-Istati Membri.

## RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

|   |  |
|---|--|
| <b>Data tal-adozzjoni</b>   | 12.2.2009  |
| <b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>   | +: 43<br>-: 0<br>0: 3  |
| <b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>                                | Emmanouil Angelakas, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Rolf Berend, Victor Boştinaru, Wolfgang Bulfon, Giorgio Carollo, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Monica Giuntini, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Gábor Harangozó, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach, Evgeni Kirilov, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Florencio Luque Aguilar, Jamila Madeira, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Jan Olbrycht, Maria Petre, Markus Pieper, Giovanni Robusti, Wojciech Roszkowski, Bernard Soulage, Catherine Stihler, Margie Sudre, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák |
| <b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>                           | Emanuel Jardim Fernandes, Stanisław Jałowiecki, Zita Pleštinská, Samuli Pohjamo, Christa Prets, Flaviu Călin Rus, Richard Seeber, László Surján, Iuliu Winkler   |
| <b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 178(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b> | Wolf Klinz, Sepp Kusstatscher, Toine Manders   |